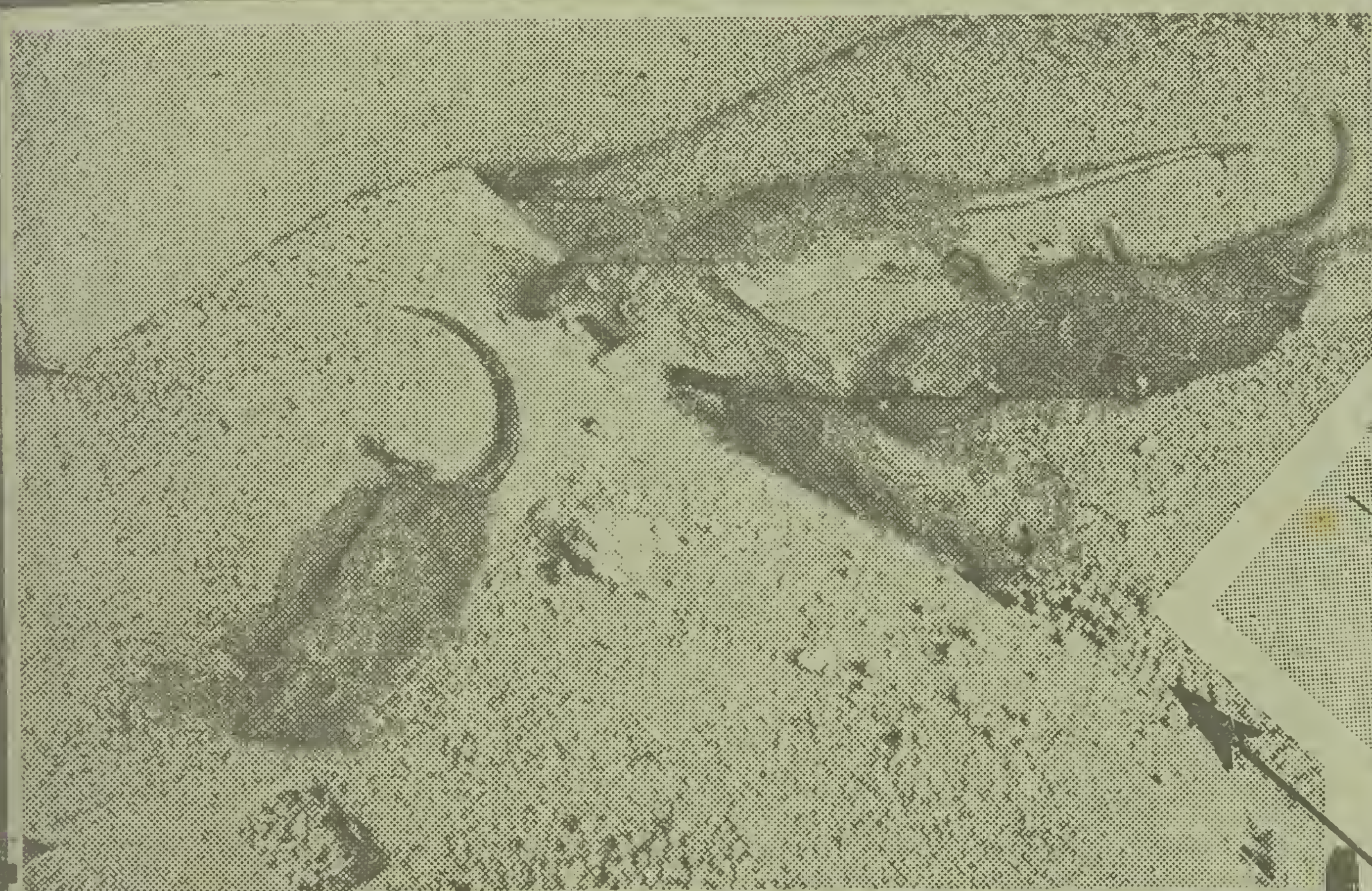
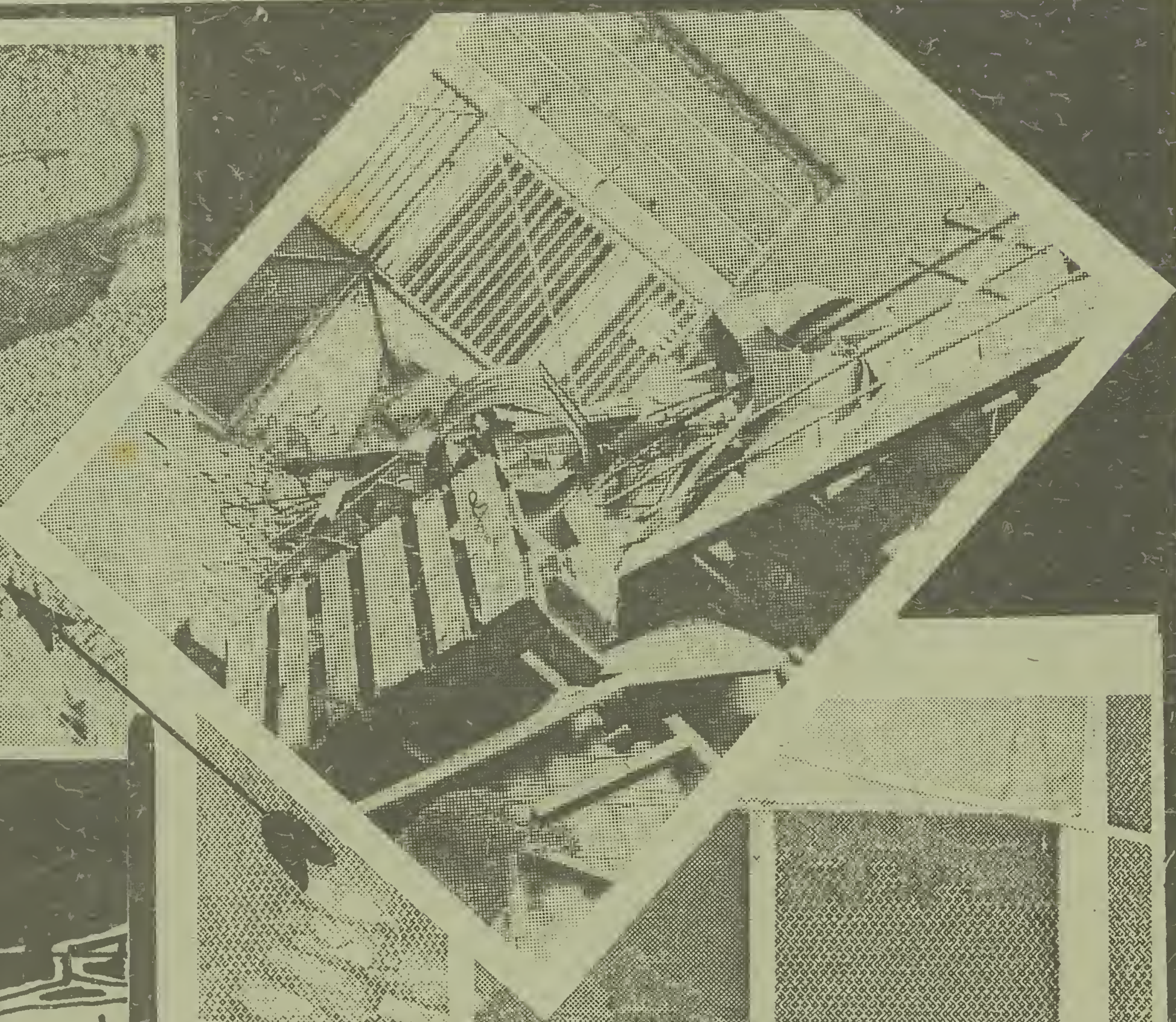
50 Ct. Diasabra, 20 di Juli, 1974 SEMANARIO

Chuchubi











NA ORANJESTAD, DEN PACUS DJAKA

LESA PAG. 1

S E M A N A R I O
— I N D E P E N D I E N T E —
Esun Mas Lesa na Aruba.

Obtenibel na:

ORANJESTAD:

Plaza Shopping Centre
Mai Store
Judella's
Van Dorp
Refresqueria De Graza
Refresqueria Mi Chalila
Playa Coffee Shop
Eagle Store
Refresqueria Mayor
Piet Soda Fontain
Refresqueria Ingrid
Refresqueria La Fama
Zepp Wever
Refresqueria Estrella
Edna's Place
Refresqueria Italia
Ho Kee Supermarket
Refresqueria Arco Iris
Refresqueria La Popular
Tienda Habibe
Ling & Sons Supermarket
Manuelito Bar
Kong Hing Supermarket

SAN NICOLAS:

Refr. Central Madeirense
Chiquito Grocery
Kong Ming Supermarket
Za's Shop & Trading
Ling & Sons Supermarket
Nicolaas Store
New York Grocery
Fontein Rum Shop
Son Kong Supermarket

SAVANETA:

Refresqueria Del Mar

KAS DI PALOMA:

Refresqueria Palomita
Buena Vista Rum Shop

CURA CABAI:

La Nueva Reforma
La Mano De Dios
Miramar Rum Shop

POS CHIQUITO:

Pos Chiquito Rum Shop
Baby Bakery

SANTA CRUZ:

Sta. Cruz Rum Shop
C.C. Wever — Sta. Cruz 120
H.S. Croes Supermarket
Eta Croes — Sta. Cruz 350-A
Estrella Self Service
Aruba Store
Siribana Store
Central Rum Shop
Macuarima Supermarket
Coba Lodo Store
Oduber Snack Bar

CAS ARIBA:

Tienda Cas Ariba 22

PARADERA;

Paradera Store
Mario's Grocery
Charlie's Grocery

PIEDRA PLAT:

Piedra Plat Store
Baby Store

TANKI LEENDERT:

Tienda Geerman
Tanki Leendert Rum Shop

NOORD:

Refresqueria Boecuroei
Palm Beach Store
Caribbean Store
Rio Grande Store

Lesa y abona
"C H U C H U B I"

E semanario cu circulacion mas grandi na
ARUBA Y ANTILLAS

Nos Capa

E siman aki nos tin un capa masha special, pasobra e ta trata di algu cu no por kere cu ta verdad.

Adisson Croes a bai den un department store di homber di La Linda, pe cumpra un carzon y kende por imagina su sorpresa ora e ta bai mira si e carson por pas, CU DOS DJACA TA BULA SALI FOR DI DEN E CARSON.

Adisson a dal un grito y core sali na carsonsillo.

Despues di e succeso aki redactor di Chuchubi a bai haci un bishita na La Linda Dept. Store pa mira kiko tabata pasando y nos ta conta e situacion tristo cu nos a contra un peligro serio pa salud di tur hende den Oranjestad.

Patras di e Dept Store ta warda cuminda pa cabai, locual por mira ariba e capa y tin masha hopi sushi montona.

For di bau di palunan ora nos a aserca e cuminda di cabai a sali un monton di Djaca mes grandi cu poeshi, ta bula rond.

Nos a cuminsa jacht ariba djaca y den un tiempo corto por mira cuanto Djaca a bira difunto.

Patras di e department store tin milles di Djaca. Esaki ta un peste masha grandi y sumamente peligroso pa salud.

Si un di e djacanan morde un di e senjoritanan ora e bai den cura, por resulta morto.

Nos ta haci un jamada masha serio na departamento

Continuacion riba pag. 4

Historia di Aruba Hardware C. V.

Oficialmente ARUBA HARDWARE STORE a wordu inscribi na K.V.K. dia 13 di Juli di 1934. Prome cu esey e edificio original a wordu usa pa Gobierno como Gezaghebberskantoor y Bevolkingsbureau.

Na cuminzamento Sr. Dufi Arends tabata encargo y despues cu el a bai traha na Lago, Sr. Damian Wever na 1936 a tuma encargo di e Hardware Store como cu Sr. Brenchi Arends tabata maneha e Grocery Store bao di nomber di St. Nicolas Store.

E tempo ey tabatin un paar di persona emplea. Na fin di e anja nan '40 e defunto contratista Sr. Isidro Lopez a extende e edificio te na unda e ta na e momento aki. Na cuminzamento di e anja nan '50 a habri un filiaal na St. Nicolas bao di maneho di Sr. Eduardo Viada, yerno di Sr. B.J. Arends. Pa motibo di circumstancia (aunque cu e negoshi no a perde placa) e filiaal a wordu cerra na 1955.

Exactamente 10 anja despues Aruba Hardware a bolbe habri e filiaal ne mes un edificio, esta na Juli, 1965 bau di maneho di nos actual Manager Director, Sr. Tico Arends y awe e filiaal ta bon para ariba su pia dunando trabao na 10 persona. Tambe na cuminzamento di e anja nan '50 St. Nicolas Store a wordu bendi y asina Sr. Brenchi Arends a bai dedica su mes completamente na Hardware Store cu awe ta un di e Hardware Store di mas grandi y miho surti di Antillas.

Na anja 1957 Sr. Donny Arends a drenta e negoshi tambe y na anja 1963 Sr. Ebby Arends, cual tambe ta e anja cu Sr. Brenchi Arends a retira oficialmente como direkteur di Aruba Hardware Store cual na anja 1961 a bira ARUBA HARDWARE C.V. e negoshi a crece te cu na 1973 mester a extende cu un edificio completamente nobo, cual ta e actual Home Center y cu a haci cu Aruba Hardware C.V. tin ± 55 persona den empleo.

Pa futuro cercano tin plan pa renova e Hardware Dept. completamente paden i pafor cual lo bai costa un paar di ton.

Chuchubi

Uitgever/Redactor :
G.J. SCHOUTEN - Bachstr. 2
Oranjestad — Tel. 2526

Circulacion: ANGEL ROSARIO
R.B. Colon

Imprimi na ORANJESTAD PRINTING

Devaluacion di Florin (II)

Anja pasa, un ratico despues cu nos florin a worde devalua, ma skirbi un remetido den Chuchubi, tocante e topico tan importante aki, cu tabatin y tin, y lo sigi tin consequencianan funesto pa nos comunidad, titula: "DEVALUACION DI FLORIN".

Pa refresca memoria, lo mi ripiti e prome parti di e remetido.

"Gobierno central a haya bon di devalua nos florin. Mi ta duda cu nan a consulta representantenan di pueblo y otro autoridadnan. Pasobra devaluacion a tuma lugar di un dia pa otro. Por ehemplo, Venezuela cu tin petroleo y otro minerales pa exporta, a tuma casi tres siman, prome cu nan a dicidi, con ta revalua nan bolivar. Merca a devalua su dollar pasobra cu nan tin mercancias pa exporta, y ta purba di nivela nan "balance of payment". Esta tin un surplus di dollar den exterior. Pero kiko Antillas tin pa exporta- den materia prima? Petroleo no ta di nos, y su prijs ta worde regla internacionalmente, manera nos tur subi.

E Gobierno actual, segun mi opinion a faya completamente. Nan a hinca e pueblo di Antillas den un debe grandi, pasobra awor nos tin cu paga mas placa na Hulanda, ariba es placa cu nos a fia, pa financia e proyectonan di e "meer jaren plannen".

Nan a hinca e pueblo den un abeyismo, unda no tin salida. Tur cos a bira mas caro. E prome necesidadnan di bida a subi barbaramente. Un inflacion a worde cria, cu no conoce paralelo den nos historia. Pueblo poco-poco, lo bira conciente kiko precies a tuma lugar. Tur e motibonan cu Gobierno a duna pa

Continuacion riba pag. 6

Continuacion di pag. 1

di sanidad pa zorg "TAN PRONTO" posibel pa caba cu e peste di djaca den Oranjestad, pasobra e cos aki por resulta masha serio mes.

Nos a publica e capa pa tur hende por mira pa nan mes e historia tristo di e djacanan den centro di Oranjestad.

Den un ratu si bo sinta cu un buks bo por colecta cuanto djaca cu bo kier.

Nos ta invita nos departamento di Sanidad pa bai op de "RATTENJAAGT" manera ta jama e safari di tira djaca den centro di Oranjestad.

Historia ta ripiti su mes

Den Eilandsraad di Aruba dos miembros di P.P.A. Don P. Croes y Falconi a dicidi di bai den oposicion.

Nos no por comprende e manera di proceder aki y nos ta puntra Betico Croes e bes aki cu nan tin gobierno Central den nan man di TRAHA UN LEY CAMINDA E BOLTUMENTO aki di un partida pa otro lo no ta posibel mas.

Si un persona worde eligi ariba un lista di un partida politico y e no ta di acuerdo cu locual e partida politica ta haci, ANTO E POR ENTREGA SU ASIENTO.

Hamas mester ta posibel cu e persona por hiba su asiento y pasele over den man di oposicion PASOBRA ESAKI NO TABATA DESEO DI E VOTADORNAN.

E votadornan den e otro eleccion lo demostra cu nan voto si nan kier e hendenan ey atrobe SI of NO.

Mester cuminsa respeta OPINION DI VOTADOR y no ta 21 personas ta sinta y ta dicidi ariba destino di henter un pueblo.

Manera situacion ta actualmente TA UN GRUPO DI AMBTENAAR SIRBIDOR DI PUEBLO ta dicidi kiko e pueblo "CU NAN

Continuacion riba pag. 8

Continuacion di pag. 3

devalua nos florin ta puro nonsense. Coi loco!..... Locual no ta coi loco si ta..... cu costo di bida a subi barbaramente!"

Ta tristo pa remarca, cu ningun di nos representantenan den Staten, tanto di Aruba, Curacao, y otro islanan, a haci esfuerzo despues cu Gobierno a worde forma, pa re-evalua nos florin, pasobra su devaluacion tabata y ta, y lo keda desastroso pa nos comunidad. Inflacion lo sigi crece dia pa dia. Tristo, pero berdad!

Statenleden, lamta for di sonjo. E pueblo ta sufriendo diariamente. Pesey mi ta recomenda pa tur e Statenleden di Antillas, leza "Amigo di Aruba" fecha 11 juli, 1974, pagina 3, cu masha atencion, titula: "Scheidende directeur van Thiel: gulden revalueren, pero cu letternan masha chikito, manera cu tur media tin e temor di menciona e plaga cu yama "inflacion", cu ta manera un cancer cu ta sigi come keto bai den e bida diario di nos pueblo obrero, cu un costo di bida cu ta sigi subi keto bai!

Sr. Van Thiel cu ta bayendo a dicidi di bisa e comunidad Antilliano, kiko mester sosode, pa sana e situacion. A tuma un director di Banco, cu ta saliendo di unda e a residencia 17 anja, pa bisa berdad, un director di Algemene Bank Nederland", un banco cu coneccionnan mundial. Pero e pueblo di Antillas ta muy agradecido na Sr. Van Thiel, pasobra e pueblo sabi cu Sr. Van Thiel ta un homber di experiencia, y sabi locual e ta papia.

Manera Sr. Van Thiel a remarca, turistanan Americano lo sigi bishita nos islanan, mescos cu nan ta haci pa tur e otro paisnan, hasta

Rusia. Ademas Spritzer & Furhmann, y e otronan cu tin e maximo probecho di e devaluacion, lo sigi bende. Solamente e especuladornan ta core riesgo. Pero Banconan na Merca y Alemania a hayanan den problema grandi pa e mes un motibo aki!!.... Statenledennan, man na obra. No tin tempo pa perde. Libra e pueblo obrero di su sufrimento. Salba nos di e inflacion cu ta tuma lugar keto bai!!

Re- Evalua nos FLORIN

JOSE GEERMAN

ex-Statenlid

Na esun cu a Fia mi Horloshi cu marca

Durante mi estadia den hospital, locual no ta algu agradabel caba, aunke mi a ricibi un trato masha bon, ta duelmi cu mi mester a sali for di den hospital cu un impresion malu.

E caso ta lo siguiente:

Mi a hanja como regalo un holoshi marca "Roamer", cual horloshi mi tabata bai hiba na Hulanda cumi, dentro di algun dias ora mi ta bai Hulanda.

E horloshi mi tabata tin den hospital hunto cumi y diaviernes 12 di Juli 1974, un dia promer cu mi a sali for di den hospital, mi a bai den banjo den hospital y a larga mi horloshi patras.

Mas of menos 30 minuut despues cu mi tabata den mi kamber, mi a nota cu mi a larga mi horloshi atras y a bai den banjo pa buskele.

Ke HOROR, ora mi a jega den banjo parce cu un otro persona a bai den banjo tambe Y A PENSA CU KIZAS E HORLOSHI POR TABATA DI DJE Y A HIBELE.

Mi no ta jamele ladron, pasobra e no sabi di kende e horloshi ta y segur lo el a wardele, te ora e tende di ken e horloshi ta! Si e no a wardele otro lo a hibé.

WEL E HORLOSHI TA DIMI, sen'ora E.R. Morsch cu tabata den kamber 33 den hospital. Awor e persona cu tin e horloshi por ta tranquilo y drumi tranquilo, PASOBRA e sa ta di kende e horloshi ta y POR DEVOLBELE.

Mi adres ta Noord Cura Cabaai 128-A of por largele na redaccion di Chuchubi.

Mi ta segur cu den hospital no por tin un ladron, pero si e persona cu a hibele no devolve e horloshi, anto si mi mester kere cu TIN UN LADRON.

Ami segur lo no por drumi cu mi consenshi cu un horloshi cu mi tin ariba mi man of cu mi por a regala of bende na un otro persona, por ta un horloshi horta!

Mi ta spera cu mi tin razon, cu e persona no ta un ladron. AMEN.

Gratis — Gratis

Banda di e anuncio aki tin e 10 nomber di disco di e concurso di e siman aki! Tur nos fiel lesadornan di Chuchubi, no tin nada mas di haci, cu corta e diez nombernan for di den Chuchubi y scirbi cual nan ta kere lo ta e "HIT" di siman esta es disco cu lo ta na promer lugar.

Manda e contestacion pa La Bonanza of Redaccion di Chuchubi y e ganador lo ricibi COMPLETAMENTE — GRATIS — un disco LONG-PLAY di su gusto COMPLETAMENTE GRATIS.

KEDA PENDIENTE DI E CONCURSO COMPLETAMENTE GRATIS. AKI. Nomber di e ganador lo worde publica tur siman.

GRATIS — GRATIS

NOS TA PRESENTA E 10 HITS DI SIMAN:

Amor Traicionero
El Porro
Bom Bom
Please hold on,
(Rudy Plaate)
Bombine
Le Patua - Damiron
Mr. Natural - Bee Gees
Uds. Mujeres
Son of a Rotten Gambler
La Noche de Verano

E HIT DI SIMAN PASA TA:

"AMOR TRAICIONERO"

E ganador ta:

SHERWIN DONATA

Tanki Leendert 98-A

NOMBER: ....

....

Direccion: ....

....

Marca cu un X es disco cu bo ta kere lo ta e hit di siman.

Continuacion di pag. 5

MESTER SIRBI MESTER HACI".

Si pasa un Ley cu ora drenta den Raad no por occupa ningun puesto grandi politico nos por asegura pueblo di Aruba "CU LO NO HANJA CANDIDATOS PA BAI ARIBA LISTA" — tur ta bai ariba lista pa interes personal, SIN EXCEPCION.

Si no ta asina anto pasa e dos leynan aki:

"Ambtenaar ariba lista no por hanja ningun puesto grandi"!

"Ora no ta feliz cu partida, no por bula cura, sino mester entrega asiento na e partida".

Senjores ata locual nos kier mira sosode:

"INTERES DI PUEBLO, no interes personal."

Tur politicos actual ariba lista di partidas ta occupa puestos haltu.

...—...—

Plan di vacantie pa muchanan di Essolito

Cuminsando Diasabra a-wor "Essolito Youth Club" e promer centro juvenil di Aruba manera tur anja lo cuminsa cu su plan di vacantie pa e muchanan.

E bes aki ta bai haci algu masha especial pa e muchanan di Essolito pasobra como beach ta e lugar preferido di tur mucha, lo duna 250 mucha un tour den e glas bottom boat "PRINCESS ARUBA".

E tour aki a worde haci posibel door di cooperacion di Public Relations di Lago — E. Martijn y Spritzer & Fuhrmann.

Tur areglos ta haci pa e muchanan hanja nan kaarchi y por haci e tour di 1½ hora pa mira fondo di laman y pasa ariba e vapor cu a zink.

E luho aki tabata posibel solamente pa turistas, pasobra ta cobra cada persona turista $ 5.00 y segur nos muchanan no por paga esaki.

Door di e cooperacion di e firmanan menciona ta posibel pa hiba cada mucha di Essolito Club pa $ 1.00 locual ta cubri gastos di gasoline y di tripulantes.

Senjor G.J. Schouten di Essolito a informa Chuchubi cu e ta feliz di por haci esaki ademas di e fiesta di

Continuacion riba pag. 12

Novela Original

Mentira ta Corupto hasta den Amor

“Aki sa ta mash solitario. Principalmente den tempu di invierno. Sinembargo e sitio aki tin algu grandioso i halagadora cune. Bo por figura com aki ta na tempu di invierno? Tur cos ta hundi den nieve. Tin bez orcannan ta domina i ta corre i grita rond e sitio aki como si fuera ta gritunan horrible di fieranan bo ta tende. I di aki te caminda bo bista por alcanza, bo n’ por hanja ni un criatura di Dios mira. I sinembargo mi ta stima e sitio aki masha tantu. I bo sa cu ora cu orcan ta borota i hiringa p’afo, ta masha placentero pa sinta banda di un fogon ardiente?”

“Mi por kere bo”, Veronica a responde espontaneo. “Esei lo mester ta masha placentero.”

Ligeramente e hoben a tira un bista riba dje. Tabatin manera un refleho di alegria den su wowonan.

“Si bo ta desea, anto bo mes lo por bin presencia e momentunan ei, Senjorita Bertha. Aki bo ta semper bonbini na cada periodo. Ya caba b’a horta mi mama su curazon.”

“Pero apenas e conoce mi un dia”, Veronica a responde.

“Esei no ta haci ningun diferencia, pasobra muchu bez ta socede cu bo ta hanja simpatia pa un hende foi e prome momentu cu b’a mire. Esei ta manera un chispa cu ta bula bai di un na otro, sin cu bo tin di refleccion bo mes riba esei i tambe sin cu bo por duna un aclaracion pa esei. N’ pasa bo tambe nunca asina?”

“Como no. Anto lo ta ’sina,” Veronica a responde un poco forza.

Cu interes i cu smaak Veronica tabata scucha tur loke Anthony tabata conté. Nan curazon i nan alma tabata papia e mes idioma. Tabata como si fuera ta masja anja

caba nan tabata conoce otro. I pensando asina su curazon a cuminza ta palpita cu ansia. Pero e siguiente momento el a domina su ansia trobe. Tabata visto cu Lord Anthony tabata traté pa Bertha. Pa lord Anthony e tabata Bertha Winters i pensando asina el a oprimi un suspiro.

Poco poco nan tabata regresando cas 'trobe. Masha tantu nan no tabata papia cu otro mas. Pero na silencio cada un tabata sinti pa su mes amistad i confianza pa cu otro. Tabata un silencio impresionante i sagrado.

Jegando na e hacienda, el a yuda Veronica baha foi auto. El a trata na recohe su bista Den su wowonan gris-blauw tabatin un pregunta, pero Veronica a haci manera e no a mira e pregunta ei ni tampoco comprende. El a hari carinjosamente cuné i a gradicié pa e ratunan asina dibertido cu nan a pasa i e molesternan cu el a tuma pa mustré e luganan ei.

Jegando den su cuarto el a skirbi Bertha un carta largu. El a deshoga su curazon cune. I ora cu el a hinka e carta den envelop el a sinti su mes alivia i liberta.

BERTHA TA HANJE DEN PERTA

Riba orilla di e luga di banjo Knokke tabatin un dushi solo ta ilumina. Laman tabata brilla. Un pareja hoben tabata drumi riba dos matras di aire.

Anto Bertha a bisa:

"Prome cu mi drenta awa mi tin di leza carta di Veronica."

I su wowonan tabata bula riba e frasenan di Veronica i di repente el a hiza su cabez i a keda ta mira Niko asombra.

"Ata Veronica ta bisa mi aki cu e no ta participa den e wega ei mas. E ta bisa mi cu e no tin e curazon di sigui ganja e famia simpatica aki mas, kendenan ta traté asina amable i carinjoso. El a imaginé tur cos mas simple, pero awor e ta hanjé den dificultad i e ganjamentu continuamente aki ta contra su opinion. E no por mas....

Tuma, leze bo mes un ratu. Basta cu e no bai denuncia

Continuacion riba pag. 14

Continuacion di pag. 9
Pascu tur anja pa e muchanan.

Senjor Booi y otro medias di publicidad lo worde informa tocante e planos aki y como algu especial lo hiba e muchanan chikitu di miembros di Prensa y Radio tambe, aunke nan majornan por paga, pero pa e bon cooperacion cu semper a ricibi di media di publicidad.

Pronto lo cuminsa avisa e muchanan pa bin tuma nan ticket pa e tour di vacacion di Essolito ariba e glass Bottomboat "Princess Aruba".

Naturalmente no por hiba tur e muchanan ariba un dia y nan lo worde reparti over di 5 dias pa tur por hanja un tour.

Art Lamour y Robert lo ta capitan pa e muchanan y lo splica nan tur cos di laman.

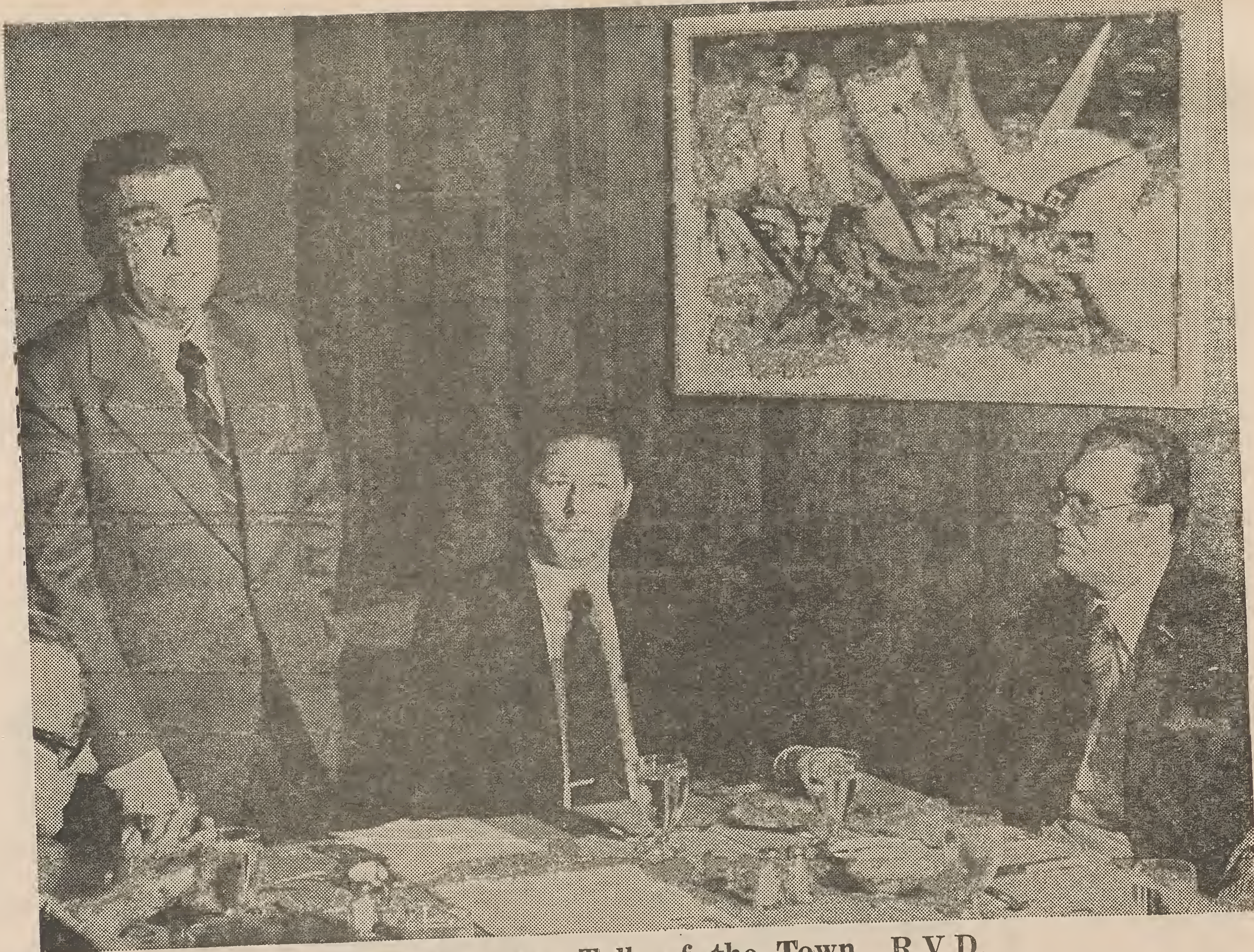
GRADICIMIENTO

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion na ora di fallecemento tragico y entierro di nos querido jiu y ruman

RONALD FORTUNADO PONTILIUS
(RONNY)

na edad di 17 ania.

Na nomber di
FAM. PONTILIUS
FAM. BRITTEN
FAM. GIEL
FAM. LEEST.



REORGANISACION NA R.V.D.

Prensa di Aruba tabata invita den Talk of the Town pa ta poni na haltura di e cambios cu lo tuma lugar den R.V.D.

Senjor Arturo Jesurun a worde presenta door di senjor Tommy Leest, representante di R.V.D. Aruba y senjor Arturo a tuma palabra y informa prensa di locual tin planea en lo futuro pa por traha mas será cu Prensa.

Senjor Jesurun lo traha como jefe di R.V.D. pa 6 luna y despues di completa su rapport lo tuma su retiro como su ideaal segur "NO TA TRAHA PA GOBIERNO" sino "better a small boss than a big slave".

Senjor Fijnje kende pa masha hopi anjas tabata interino jefe di R.V.D. tabata presente y a bisa cu e trabau mutuo ta masha bon.

Ariba e portret por mira di robes pa drechi:

Den Arturo Jesurun ta dirigiendo su mes na Prensa — Tommy Leest y senjor Fijnje.

Continuacion di pag. 11

nos. I si acaso e haci esaki, ta kico ta resta nos di haci, Niko?"

Niko ainda no por a hanja ningun contesta. Cu masha rapidez el a leza e carta i a contesta despues:

"E n' por haci e cos ei cu nos. Primeramente el a bai di acuerdo i ta p'esei awor e tin di hunga e wega aki te na fin. E no por hala tras mas. E mester, sino nos ta perdi. Mi n' ta comprende nada mas di enter e asuntu aki. E tabata asina calmo i sumiso. No, asina facil tampoco e flie ei no por subi. Si t'asina e ta paga bo amistad, wel ami no ta am-

bie. . . . "

"Pero ta kico ami tin di haci e ora ei, Niko? Mi ta horroriza. Si tur cos ser descubri, anto mi tata lo corre cu mi na mal orden foi su cas. Veronica no por haci e cos ei cu nos."

"Conteste unbez i splike cu e tin di mantene e wega ei. Si e denuncia nos, anto e ta hinka nos alavez den e situacion di mas precario posible. Ademas e ora ei e ta ridiculiza su mes tambe. Caramba enter mi bon smaak pa e vacacion aki a danja".

"Esun di mi tambe. Of ta kico bo ta kere di mi? Lo mi conteste unbez. Mi tin pen i papel aki huntu cu mi. Cohe mi tas un ratu pa mi. Mi no ta comprende Veronica mas. Com cu ta, hamas mi por a pensa un cos asina di dje."

Bertha a cai sinta i a cuminza ta skirbi masha rabia. E tabata sa cu esaki tabata bai pa salba su amor i felicidad. Niko tabata sinta silencioso ta huma un sigaria banda di dje. Ora cu Bertha tabata cla, Niko a leza e carta i tabata di acuerdo cuné.

Pura nan a bisti nan traje riba e zwembroek i huntu nan a bai postkantoor. Nan tabata camna asina pura, cu nan no tabata mira nada ni ningun hende. Nan no tabatin bista e ora ei pa e laman blauw i e cielu brillante i menos ainda e numero di huespednan di banjo.

Ora cu nan a bandona postkantoor nan a contra cu un dama balente. Casi Bertha por a dale tumba. Asina pura nan tabata camna di nerviosidad.

NUMBER DI SUERTE

PA E SIMAN AKI:

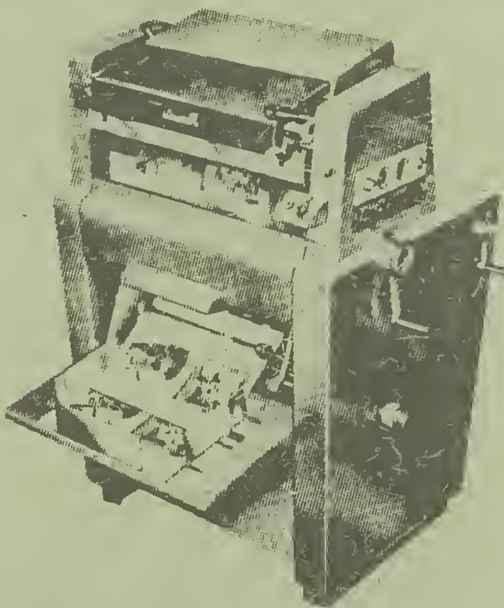


— 18 —
— 23 —
— 37 —
— 63 —

OFFSET DRUK

A CENTRO TECHNICO A HASI MI TRABAO DI IMPRENTA



ER  PRINT



P BO TRABAONAN DI

MPRENTA, TA UN IMPRENTA TIN.

OFFSET DRUKKERIJ

Oranjestad Printing

Centro Technico

KRUISWEG 15 TEL. 2526 -2147

Nos ta Ofrece Bo:



- Specialidades
- Kaartji Ricibimento
- Kaartji Bruid
- Tur cu envelop
- Pamflet
- Cliche



